

# **Info-Handicap – de Bulletin. Numéro 6 – Juin 2017.**

## **Edition spéciale Label EureWelcome 2017.**

### **Le label EureWelcome – Tous sont les bienvenus!**

Depuis plusieurs années déjà, la « Direction générale tourisme » du Ministère de l'Economie coopère avec Info-Handicap pour promouvoir et récompenser la mise en place « sans barrières » des infrastructures, des services et des événements.

#### **Le concept « Design pour Tous »**

L'accent a depuis toujours été mis sur une approche globale de l'accessibilité, selon le concept « Design pour Tous ». Ce concept répond à la volonté de planifier et de réaliser des offres et des services de sorte à ce qu'ils puissent bénéficier à une grande diversité d'utilisateurs sans pour autant désavantager ou exclure certains groupes de la population.

Les organisations de personnes handicapées étaient les premières à avoir identifié et mis en évidence l'importance du concept « Design pour Tous ». Les répercussions des changements démographiques, le vieillissement de la population sur le plan mondial, la mixité des populations dans nos villes et communes, ainsi que les demandes variées des touristes et visiteurs soulignent l'importance de ce concept. Aujourd'hui, la compréhension du concept « Design pour Tous » dépasse de loin la notion d'une « accessibilité pour les personnes handicapées » et devient synonyme de progrès social et économique.

#### **Élargissement du label à d'autres types de petites et moyennes entreprises**

La décision du gouvernement luxembourgeois en faveur d'une mise en œuvre systématique du « Design pour Tous », couplé à l'expérience d'Info-Handicap et de ses partenaires, conduira certainement à une plus grande attractivité de nombreuses offres dans les domaines les plus variés. Au-delà du secteur touristique, il est prévu d'élargir l'initiative EureWelcome à d'autres petites et moyennes entreprises, par exemple dans le domaine du commerce, qui pourront dorénavant également recevoir le label. Cette ouverture s'inscrit dans la volonté d'une mise en

œuvre progressive du concept « Design pour Tous » telle qu'elle a été ancrée dans l'accord de coalition du gouvernement.

Un premier pas important est la mise en valeur d'infrastructures, de services et d'événements qui d'ores et déjà tiennent compte, selon le concept du « Design for All », des attentes des visiteurs et hôtes les plus divers. Le label EureWelcome certifie l'existence d'informations fiables sur le degré d'accessibilité et la volonté des décideurs ainsi que de celle de leurs collaborateurs d'accueillir chaque client et visiteur de façon bienveillante et serviable.

## **Renseignements supplémentaires**

Sur Internet sous [www.eurewelcome.lu](http://www.eurewelcome.lu) au sujet de EureWelcome ou [www.eca.lu](http://www.eca.lu) au sujet du « Design pour Tous », ainsi qu'auprès de Info-Handicap par téléphone au numéro 366 466-1.

# Table des matières

Info-Handicap – de Bulletin. Numéro 6 – Juin 2017. Edition spéciale Label EureWelcome 2017. ....	1
Le label EureWelcome – Tous sont les bienvenus! .....	1
Le concept « Design pour Tous » .....	1
Élargissement du label à d'autres types de petites et moyennes entreprises.....	1
Renseignements supplémentaires .....	2
Table des matières.....	3
Vous souhaitez obtenir le label EureWelcome? .....	8
Les Ardennes luxembourgeoises .....	8
Hôtels.....	9
Hôtel Aux Anciennes Tanneries .....	9
Château d'Urspelt.....	9
Hôtel Petry .....	9
Hôtel Des Nations.....	10
Hôtel-Restaurant Dahm.....	10
Campings.....	10
Camping Kautenbach .....	10
Camping Bissen .....	11
Camping Bleesbréck .....	11
Camping Kalkesdelt .....	11
Camping Toodlermillen .....	12
Restaurants.....	12
Restaurant Eislécker Stuff .....	12
Café-Restaurant „Am Hennesbau“ .....	12
Restaurant - Take Away « Le Comptoir » .....	13
Brasserie-Restaurant Lanners .....	13
Loisirs et culture .....	13
Cube 521 .....	13
A Robbesscheier.....	14
The Family of Man .....	14
Parc Sënnersräich.....	14

Luxembourg-centre.....	15
Hôtels.....	15
Grand Hôtel Cravat.....	15
Hôtel Best Western International.....	15
Hôtel Ibis Luxembourg-Aéroport .....	16
Hôtel Parc Belair by Goeres .....	16
Hôtel Parc Plaza by Goeres .....	16
Auberge de Jeunesse - Luxembourg Ville.....	17
Restaurants.....	17
Casa Fabiana .....	17
Sieweburen .....	17
Loisirs et culture .....	18
Lëtzebuerg City Museum .....	18
MUDAM - Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean.....	18
MNHA - Musée National d'Histoire et d'Art .....	19
Villa Vauban - Musée d'Art de la Ville de Luxembourg .....	19
Photothèque de la Ville de Luxembourg.....	19
Cinémathèque – Cloche d'Or.....	20
Bibliothèque Cité .....	20
Grand Théâtre de la Ville de Luxembourg .....	20
Conservatoire de musique de la Ville de Luxembourg.....	21
Abbaye de Neumünster .....	21
Hall Victor Hugo .....	21
Centres sportifs .....	22
Les Thermes.....	22
Centre Sportif Holleschberg .....	22
Piscine de Bonnevoie .....	22
La Coque.....	23
Syrdall Schwemm.....	23
Centre Sportif Belair .....	23
Centre Sportif et Culturel Tramsschapp.....	24
Stade Josy Barthel .....	24
Commerces.....	24

Cactus Belle Etoile .....	24
Michel Raguét Atelier de Coiffure Hommes & Dames .....	25
Administrations et bureaux d'information .....	25
Luxembourg City Tourist Office .....	25
Maison de l'Europe .....	25
I.N.A.P. ....	26
Oekozerter .....	26
Evénements .....	27
Schueberfouer .....	27
Octave-Mäertchen .....	27
Le Sud « Terres Rouges » .....	28
Hôtels.....	28
Etap Hôtel / Ibis budget Luxembourg Sud .....	28
Hôtel Ibis Esch Belval .....	28
Hôtel Ibis Luxembourg Sud .....	29
Hôtel-Restaurant Cottage.....	29
Restaurants.....	29
Restaurant Brasserie Beierhaascht .....	29
Loisirs et culture .....	30
Kulturfabrik .....	30
CNA - Centre national de l'audiovisuel.....	30
Märchenpark - Parc Merveilleux.....	30
Musée National des Mines de Fer (Nationales Bergbaumuseum) .....	31
Utopolis Belval .....	31
Centres sportifs .....	32
Piscine « An der Schwemm » .....	32
Commerces.....	32
Cactus Bascharage .....	32
Stoll Maître Matelassier .....	32
Mullerthal .....	33
Logements de vacances .....	33
Bungalowpark Hondsbierg .....	33
Appartement Frombuergerhof .....	33

Campings.....	34
Camping Officiel Echternach .....	34
Camping Auf Kengert.....	34
Camping Birkelt .....	34
Restaurants.....	35
Restaurant Meyer.....	35
Loisirs et culture .....	35
Trifolion – Centre Culturel, Touristique et de Congrès Echternach....	35
Administrations et bureaux d’information .....	36
Tourist Info Heringer Millen .....	36
Région Moselle .....	36
Hôtels.....	37
Mondorf Parc Hôtel .....	37
Restaurants.....	37
Restaurant Saint-Nicolas Lohengrin .....	37
Ms Princesse Marie-Astrid.....	37
Loisirs et culture .....	38
Caves Saint-Martin .....	38
Kulturhuef .....	38
River Diva .....	38
Roude Léiw.....	39
Campings.....	39
Campport Schwebsange.....	39
Transport.....	40
Transport par train .....	40
Ligne CFL Luxembourg – Ettelbruck – Troisvierges .....	40
Ligne CFL Luxembourg – Wasserbillig – Trèves .....	40
Ligne CFL Luxembourg – Dippach – Rodange et Ligne CFL Luxembourg – Esch/Alzette – Rodange.....	41
Transport par bus .....	41
AVL .....	41
TICE .....	41
Transport spécialisé.....	41
Pick-up « A Robbesscheier ».....	41

Design for All in Tourist Destinations ECA 2017 .....	42
Le cours de la vie – Un musée pour tous.....	42
Tourisme pour Tous au Luxembourg.....	42
Impressum .....	43
Rédaction.....	43
10 éditions par an .....	43

## **Vous souhaitez obtenir le label EureWelcome?**

Si vous aussi, êtes intéressé à obtenir le label EureWelcome pour votre établissement, n'hésitez pas à nous contacter. Nous pouvons, le cas échéant, prendre rendez-vous pour effectuer une enquête sur place afin de documenter l'accessibilité de votre site. Une brève séance de formation à l'accueil des clients/visiteurs en situation de handicap est comprise dans notre offre.

Au cas où vos locaux remplissent les conditions, le Ministère de l'Économie vous invitera à une remise des Labels EureWelcome dans le cadre d'une réception officielle.

Au cas où nous constaterions un problème d'accessibilité dans vos locaux lors de notre visite, nous vous orienterons vers l'ADAPTH ([www.adapth.lu](http://www.adapth.lu)) qui pourra vous aider à le résoudre si vous le souhaitez.

Yannick Breuer (Coordinateur en Accessibilité)

## **Les Ardennes luxembourgeoises**

Les Ardennes luxembourgeoises, situées dans le nord du Luxembourg, offrent des paysages où se succèdent hauts-plateaux panoramiques et vallées pittoresques. Les Ardennes luxembourgeoises sont également un haut-lieu d'une culture médiévale qui a marqué l'histoire du pays et de la région.

Dans cette brochure, nous fournissons un certain nombre d'informations sur l'accessibilité des Ardennes, afin de permettre aux clients et voyageurs à mobilité réduite une visite agréable de la région.

Plus d'informations sont disponibles sur [www.eurewelcome.lu](http://www.eurewelcome.lu).



## Hôtels

### Hôtel Aux Anciennes Tanneries

L'hôtel dispose d'une **chambre accessible** aux personnes à mobilité réduite. La chambre spacieuse est équipée de sanitaires adaptés et d'une douche de plain-pied. L'accès général à l'hôtel se fait via une marche.

42a, rue Jos Simon

L-9550 Wiltz

Tél.: 95 75 99 / Fax : 95 75 95

[tanneries@pt.lu](mailto:tanneries@pt.lu)

[www.auxanciennestanneries.com](http://www.auxanciennestanneries.com)

### Château d'Urspelt

L'hôtel dispose **d'une chambre spacieuse** spécialement adaptée aux personnes à mobilité réduite avec accès indépendant par la cour.

La réception et la salle du petit-déjeuner sont également accessibles. **Un parking pour personnes à mobilité réduite** est situé devant l'entrée secondaire avec accès direct vers l'ascenseur et les chambres.

Am Schlass

L-9774 Urspelt (Clervaux)

Tél.: 26 90 56 10 / Fax : 26 90 56 11

[info@chateau-urspelt.lu](mailto:info@chateau-urspelt.lu)

[www.chateau-urspelt.lu](http://www.chateau-urspelt.lu)

### Hôtel Petry

Les **chambres** sont situées à l'étage. Elles ne disposent pas de sanitaires accessibles aux personnes en fauteuil roulant, mais peuvent être utilisées par des personnes qui éprouvent des difficultés à marcher. Un **WC adapté** est situé au sol-sol, accessible par un ascenseur. Partant du parking souterrain, **l'accès** au restaurant, à l'espace du petit-déjeuner et au bar se fait par une marche. Il n'y a pas d'emplacements pour personnes handicapées.

15, rue de la Gare

L-9420 Vianden

Tél.: 83 41 22 / Fax : 84 91 91

[hpetry@pt.lu](mailto:hpetry@pt.lu)

[www.hotel-petry.com](http://www.hotel-petry.com)

## Hôtel Des Nations

L'hôtel des Nations bénéficie du label EureWelcome pour des **chambres et sanitaires accessibles** aux personnes qui éprouvent des difficultés à marcher. **L'accès** au restaurant et au bar situés au rez-de-chaussée se fait via une marche. Il n'y a pas de **parking** réservé aux clients.

29, Rue de la Gare  
L-9707 Clervaux  
Tél.: 92 10 18 / Fax : 92 91 68  
[info@hoteldesnations.lu](mailto:info@hoteldesnations.lu)  
[www.hoteldesnations.lu](http://www.hoteldesnations.lu)

## Hôtel-Restaurant Dahm

L'hôtel a une **grande chambre bien accessible** avec une porte d'entrée plus large, un grand lit et, dans la salle de bain, un lavabo réglable en hauteur. Cette chambre est connecté à une chambre à part avec 1 lit pour 1 personne et 2 lits superposés. Le **restaurant** est accessible de plain-pied et il y a un emplacement de **parking** pour personnes handicapées.

57, Porte des Ardennes  
L-9145 Erpeldange/Ettelbruck  
Tél. : 81 62 55-1 / Fax : 81 62 55-210  
[dahm@pt.lu](mailto:dahm@pt.lu)  
[www.hotel-dahm.lu](http://www.hotel-dahm.lu)

## Campings

### Camping Kautenbach

La majeure partie du site du camping est accessible de **plain-pied**. Il y a **deux blocs sanitaires accessibles** en fauteuil roulant.

An der Weierbaach  
L-9663 Kautenbach  
Tél.: 95 03 03 / Fax : 95 00 93  
[campkaut@pt.lu](mailto:campkaut@pt.lu)  
[www.campingkautenbach.lu](http://www.campingkautenbach.lu)

## Camping Bissen

Proche du grand lac à Esch-sur-Sûre, le camping offre une large panoplie d'activités de loisir. La majeure partie du site est accessible de **plain-pied**. Le camping possède un **sanitaire** accessible aux visiteurs en fauteuil roulant.

11, Millewee  
L-9659 Heiderscheidergrund  
Tél.: 83 90 04 / Fax : 89 91 42  
[info@camping-bissen.lu](mailto:info@camping-bissen.lu)  
[www.camping-bissen.lu](http://www.camping-bissen.lu)

## Camping Bleesbréck

Le camping Bleesbréck est situé tout près de la ville de Diekirch, juste à l'entrée du Parc Naturel de l'Our. Le site comporte une partie naturaliste. Il dispose de **sanitaires** accessibles aux personnes en fauteuil roulant.

1, Bleesbrück  
L-9359 Bleesbrück/Diekirch  
Tél.: 80 31 34 / Fax : 80 27 18  
[info@camping-bleesbruck.lu](mailto:info@camping-bleesbruck.lu)  
[www.camping-bleesbruck.lu](http://www.camping-bleesbruck.lu)

## Camping Kalkesdelt

Le Camping Kalkesdelt est aménagé en terrasses avec des emplacements spacieux. Il dispose de **sanitaires** accessibles aux personnes en fauteuil roulant.

88, chemin du Camping  
L-9022 Ettelbruck  
Tél.: 81 21 85  
[ellen.ringelberg@gmx.de](mailto:ellen.ringelberg@gmx.de)  
[www.campingettelbruck.com](http://www.campingettelbruck.com)

## Camping Toodlermillen

Le Camping Toodlermillen est situé au bord de la Sûre dans une petite vallée calme du Parc Naturel de la Haute-Sûre. Il dispose d'un **sanitaire** accessible aux personnes en fauteuil roulant.

1, op der Millen

L-9181 Tadler-Moulin

Tél.: 83 91 89 / Fax: 83 91 89 89

[info@camping-toodlermillen.lu](mailto:info@camping-toodlermillen.lu)

[www.camping-toodlermillen.lu](http://www.camping-toodlermillen.lu)

## Restaurants

### Restaurant Eislécker Stuff

La **salle à manger** est très spacieuse et les tables et chaises peuvent être déplacées. Il y a un **WC adapté** pour les clients atteints d'un handicap moteur. **L'accès au restaurant** peut se faire via une rampe. Il existe un **parking clients** avec un emplacement réservé aux personnes handicapées à proximité de la porte d'entrée.

Maison 41

L-9645 Derenbach

Tél.: 26 91 42 20 / Fax : 26 91 42 27

[eislecker.stuff@internet.lu](mailto:eislecker.stuff@internet.lu)

[www.eisleckerstuff.lu](http://www.eisleckerstuff.lu)

### Café-Restaurant „Am Hennesbau“

Le Café-Restaurant « Am Hennesbau » bénéficie du label EureWelcome pour sa salle à manger accessible aux personnes en fauteuil roulant. Le restaurant dispose d'un **WC accessible** et d'un **parking** pour personnes handicapées.

15C, rue de la Fail

L-9175 Niederfeulen

Tél.: 26 81 30 47

[carehb@pt.lu](mailto:carehb@pt.lu)

[www.caferestaurantamhennesbau.lu](http://www.caferestaurantamhennesbau.lu)

## Restaurant - Take Away « Le Comptoir »

Le comptoir sert des frites, des salades et des burgers. C'est un multi-concept ouvert 7/7 jours à Weiswampach qui est **accessible** aux visiteurs à mobilité réduite.

69, Gruuss-Strooss  
L-9991 Weiswampach  
Tél.: 24 51 48 00  
[info@le-comptoir.lu](mailto:info@le-comptoir.lu)  
[www.le-comptoir.lu](http://www.le-comptoir.lu)

## Brasserie-Restaurant Lanners

Pour un verre entre amis, un repas rapide à midi ou un déjeuner d'affaires, la brasserie-restaurant Lanners situé en face de la gare à Ettelbruck vous propose de la restauration non-stop ! Le restaurant dispose d'un **WC adapté** aux clients à mobilité réduite.

1, rue de la Gare  
L-9044 Ettelbruck  
Tél. : 81 21 27 – 1  
[contact@hotel-restaurant-lanners.lu](mailto:contact@hotel-restaurant-lanners.lu)  
[www.hotel-restaurant-lanners.lu](http://www.hotel-restaurant-lanners.lu)

## Loisirs et culture

### Cube 521

Le « Cube 521 », situé à une altitude de 521 mètres, est un lieu de découverte du monde des spectacles. Il est entièrement accessible de **plain-pied**. Un **WC accessible** est à disposition des visiteurs. L'entrée est gratuite pour l'accompagnateur d'une personne en situation de handicap.

1-3, Driicht  
L-9764 Marnach/Clervaux  
Tél.: 521 521 / Fax : 521 529  
[info@cube521.lu](mailto:info@cube521.lu)  
[www.cube521.lu](http://www.cube521.lu)

## A Robbesscheier

Le « Domaine Touristique du Cheval de Trait Ardennais » de Muns-hausen a été fondé en mars 1989. Le restaurant, les ateliers, ainsi que la calèche sont **accessibles aux personnes en fauteuil roulant**. Des places de **parking** pour personnes handicapées sont présentes sur le site.

1, Frummeschgaass  
L-9766 Munshausen  
Tél.: 92 17 45 / Fax : 92 93 47  
[info@destination-clervaux.lu](mailto:info@destination-clervaux.lu)  
[www.robbesscheier.lu](http://www.robbesscheier.lu)

## The Family of Man

La Collection de photographies « The Family of Man » est une des plus grandes expositions photographiques du monde, conçue en 1955 par Edward J. Steichen pour le Museum of Modern Art (MoMA). L'exposition est **accessible aux personnes en fauteuil roulant**. Un **WC adapté** au niveau -1 est accessible par l'ascenseur.

31, Montée du Château  
L-9701 Clervaux  
Tél.: 92 96 57 / Fax : 92 96 58  
[fom@cna.etat.lu](mailto:fom@cna.etat.lu)  
[www.cna.lu](http://www.cna.lu)

## Parc Sënnersräich

Le parc Sënnersräich est un centre de loisirs avec un musée et un jardin qui exploite les 5 sens. Il y a également un Airtramp et un Bistro-Restaurant. Le **site est entièrement accessible aux visiteurs à mobilité réduite**.

Maison 30  
L-9762 Lullange  
Tél.: 99 47 84 – 45  
[info@sennesraich.lu](mailto:info@sennesraich.lu)  
[www.sennesraich.lu](http://www.sennesraich.lu)

## Luxembourg-centre

La ville de Luxembourg est une capitale multiculturelle, vivante et animée. Véritable plateforme culturelle, elle possède de nombreux lieux artistiques, des musées, des salles de spectacle et des théâtres. Le programme culturel de Luxembourg est à l'image des citoyens : multilingue, multiculturel, créatif et éclectique. La ville de Luxembourg comporte de nombreux parcs et jardins.

Dans cette brochure, nous fournissons un certain nombre d'informations sur l'accessibilité de la ville de Luxembourg, afin de permettre aux clients et voyageurs à mobilité réduite une visite agréable de la région.

Plus d'informations sont disponibles sur [www.eurewelcome.lu](http://www.eurewelcome.lu).

## Hôtels

### Grand Hôtel Cravat

L'hôtel dispose de **chambres et de sanitaires** accessibles aux personnes à mobilité réduite. Il n'y a pas de **parking** réservé aux clients, mais un emplacement pour personnes handicapées est situé à +/- 100 mètres. **L'accès** général vers le bar et la taverne situés au rez-de-chaussée se fait par une marche. L'espace du petit déjeuner et le restaurant au premier étage sont accessibles par un ascenseur.

29, boulevard Roosevelt  
L- 2450 Luxembourg  
Tél.: 22 19 75 / Fax: 22 67 11  
[contact@hotelcravat.lu](mailto:contact@hotelcravat.lu)  
[www.hotelcravat.lu](http://www.hotelcravat.lu)

### Hôtel Best Western International

L'hôtel dispose d'une **chambre accessible** pour personnes ayant des problèmes de mobilité. Le **restaurant** gastronomique « Am Inter » est accessible à 100%. Un **WC accessible** est situé au rez-de-chaussée. Un **parking** pour personnes handicapées est situé à 100 mètres.

20-22, Place de la Gare  
L-1016 Luxembourg  
Tél.: 48 59 11 / Fax: 49 32 27  
[info@hotelinter.lu](mailto:info@hotelinter.lu)  
[www.hotelinter.lu](http://www.hotelinter.lu)

## Hôtel Ibis Luxembourg-Aéroport

L'hôtel Ibis Luxembourg-Aéroport bénéficie du Label EureWelcome pour **6 chambres et sanitaires accessibles**. Accès de **plain-pied** au restaurant, au bar et à un sanitaire au rez-de-chaussée. On trouve un grand **parking clients** avec 3 emplacements réservés aux personnes handicapées à proximité de la porte d'entrée.

Route de Trèves  
L-2632 Luxembourg-Findel  
Tél.: 42 26 13 10  
[H3579@accor.com](mailto:H3579@accor.com)  
[www.accorhotels.com](http://www.accorhotels.com)

## Hôtel Parc Belair by Goeres

L'Hôtel Parc Belair by Goeres bénéficie du Label EureWelcome pour des **chambres et des sanitaires accessibles** aux personnes qui éprouvent des difficultés à marcher.

111, avenue du X Septembre  
L-2551 Luxembourg  
Tél.: 44 23 231 / Fax: 44 44 84  
[reception.belair@goeres-group.com](mailto:reception.belair@goeres-group.com)  
[www.parcbelair.lu](http://www.parcbelair.lu)

## Hôtel Parc Plaza by Goeres

L'hôtel Parc Plaza by Goeres est situé à un peu plus de 5 minutes à pied du centre-ville. Il dispose de **deux chambres accessibles** en fauteuil roulant. Le **parking** sous-terrain comprend un emplacement réservé pour personnes handicapées.

5, avenue Marie Thérèse  
L-2132 Luxembourg  
Tél: 45 61 411 / Fax: 45 61 41 222  
[reception.plaza@goeres-group.com](mailto:reception.plaza@goeres-group.com)  
[www.parcplaza.lu](http://www.parcplaza.lu)



## Auberge de Jeunesse - Luxembourg Ville

L'auberge de jeunesse est ouverte toute l'année et adaptée aux individus, groupes, familles et **personnes à mobilité réduite**. Elle dispose de 240 lits dans des chambres de 4 à 6 lits chacune. La plupart des chambres sont équipées d'une salle de bains privative avec installations sanitaires. Il y a **deux chambres pour les personnes en fauteuil roulant**.

2, rue du Fort Olisy  
L-2261 Luxembourg  
Tél: 26 27 66 650 / Fax: 26 26 66 680  
[luxembourg@youthhostels.lu](mailto:luxembourg@youthhostels.lu)  
[www.youthhostels.lu](http://www.youthhostels.lu)

## Restaurants

### Casa Fabiana

Le restaurant Casa Fabiana propose des plats équilibrés et composés quasi exclusivement de produits issus de l'agriculture biologique. Le restaurant est **accessible de plain-pied** et dispose d'un **WC adapté** pour les visiteurs en situation de handicap.

3, rue de Bonnevoie  
L-1260 Luxembourg  
Tél: 26 19 61 82 / Fax: 26 19 61 83  
[contact@casafabiana.lu](mailto:contact@casafabiana.lu)  
[www.casafabiana.lu](http://www.casafabiana.lu)

### Sieweburen

Restaurant pour apprécier la cuisine régionale et traditionnelle luxembourgeoise. **Le restaurant et le WC sont accessibles** aux personnes à mobilité réduite.

36, rue des Septfontaines  
L-2534 Luxembourg  
Tél: 44 23 56 / Fax: 44 23 53  
[info@sieweburen.lu](mailto:info@sieweburen.lu)  
[www.sieweburen.lu](http://www.sieweburen.lu)

## Loisirs et culture

### Lëtzebuerg City Museum

Les visiteurs à mobilité réduite peuvent **accéder par l'entrée principale**. Tous les étages sont joignables par un ascenseur et le musée dispose de **3 WC accessibles**. 2 pièces d'exposition ne sont pas accessibles du fait qu'il y a quelques marches. Un fauteuil roulant manuel peut être emprunté pour la visite du musée.

Pour les **groupes de visiteurs à mobilité réduite** arrivant en autobus, il est recommandé de passer par l'entrée secondaire: sur demande préalable, une plateforme élévatrice sécurisée pourra être utilisée. Sur demande, la cour intérieure pourra servir de parking.

Des visites guidées adaptées sont proposées aux **groupes de visiteurs malvoyants ou aveugles**.

14, rue du Saint Esprit  
L-1475 Luxembourg  
Tél.: 47 96 45 00 / Fax: 47 17 07  
[visites@2musees.vdl.lu](mailto:visites@2musees.vdl.lu)  
[www.citymuseum.lu](http://www.citymuseum.lu)

### MUDAM - Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean

Le Musée d'art moderne et contemporain est **entièrement accessible**. Le personnel se tient à disposition pour aider en cas de nécessité (tél.: 45 37 85-910). Le **parking** des « 3 Glands » se trouve à environ 150 m de l'entrée principale du musée. Sur demande, on peut arriver avec la voiture jusqu'à l'entrée, faire descendre la personne en situation de handicap, puis garer la voiture au parking.

3, Park Dräi Eechelen  
L-1499 Luxembourg  
Tél.: 45 37 85-960  
[info@mudam.lu](mailto:info@mudam.lu)  
[www.mudam.lu](http://www.mudam.lu)

## MNHA - Musée National d'Histoire et d'Art

Le nouveau bâtiment du Musée National d'Histoire et d'Art est **accessible aux personnes en fauteuil roulant**. Un **WC accessible** est situé au sous-sol. Seul le dernier étage ainsi que l'ancienne partie du musée ne sont pas desservis par un ascenseur. L'entrée au musée est gratuite pour personnes à mobilité réduite.

Marché-aux-Poissons  
L-2345 Luxembourg  
Tél.: 47 93 30-1  
[musee@mnha.etat.lu](mailto:musee@mnha.etat.lu)  
[www.mnha.lu](http://www.mnha.lu)

## Villa Vauban - Musée d'Art de la Ville de Luxembourg

La Villa Vauban dispose de **WC accessibles et d'ascenseurs**. Les emplacements de **parking** réservés aux personnes handicapées situés dans la cour intérieure peuvent être utilisés sur demande préalable.

Le musée met à disposition des **tablettes tactiles** et des **audioguides**.

Des guides spécialement formés permettent aux groupes de visiteurs malvoyants/aveugles ou malentendants/sourds de découvrir les richesses du musée.

18, rue Emile Reuter  
L-2420 Luxembourg  
Tél.: 47 96 49 00 / Fax: 27 47 84 32  
[villavauban@vdl.lu](mailto:villavauban@vdl.lu)  
[www.villavauban.lu](http://www.villavauban.lu)

## Photothèque de la Ville de Luxembourg

La photothèque de la Ville de Luxembourg est **accessible** pour les personnes à mobilité réduite: l'ascenseur, le rez-de-chaussée et les toilettes sont accessibles. Les archives de photos situées au premier étage sont joignables par l'extérieur via la Cinémathèque.

10, rue Eugène Ruppert  
L-2453 Luxembourg  
Tél.: 47 96 - 47 00 / Fax: 29 05 10  
[phototheque@vdl.lu](mailto:phototheque@vdl.lu)  
[www.vdl.lu/phototheque.html](http://www.vdl.lu/phototheque.html)

## Cinémathèque – Cloche d’Or

La cinémathèque dispose **d’une salle de cinéma accessible** de plain-pied qui est régulièrement utilisée pour des séances de cinéma intergénérationnelles.

10, rue Eugène Ruppert

L-2453 Luxembourg

Tél.: 47 96-26 44

[cinematheque@vdl.lu](mailto:cinematheque@vdl.lu)

[www.vdl.lu/Culture+et+Loisirs/Art+et+Culture/Cinémathèque.html](http://www.vdl.lu/Culture+et+Loisirs/Art+et+Culture/Cinémathèque.html)

## Bibliothèque Cité

La bibliothèque a été aménagée avec un soin particulier en ce qui concerne **l’accessibilité pour personnes à mobilité réduite**. Tous les étages sont accessibles par **ascenseur** et un **WC adapté** pour personnes handicapées est situé au sous-sol. Les personnes malvoyantes ou aveugles peuvent emprunter des **livres audio**, ainsi que des **DVD avec audio description**.

3, rue Genistre

L-1623 Luxembourg

Tél.: 47 96 27 32

[bibliotheque@vdl.lu](mailto:bibliotheque@vdl.lu)

[www.bimu.lu](http://www.bimu.lu)

## Grand Théâtre de la Ville de Luxembourg

Le théâtre est parfaitement **accessible en fauteuil roulant** et dispose d’un **WC adapté**. Des aides techniques sont à disposition des **personnes malentendantes**. Il y a 12 emplacements de **parking** pour personnes handicapées avec accès direct sur le parvis du théâtre.

1, rond-point Schumann

L-2525 Luxembourg

Tél.: 47 96 39 00 / Fax: 46 57 77

[lestheatres@vdl.lu](mailto:lestheatres@vdl.lu)

[www.theatres.lu](http://www.theatres.lu)

## Conservatoire de musique de la Ville de Luxembourg

La partie visiteurs ainsi que la majorité des classes de musique sont **accessibles en fauteuil roulant**. Plusieurs **WC accessibles** sont situés à l'intérieur du bâtiment. Un **parking** pour personnes handicapées est situé devant le Conservatoire.

33, rue Charles Martel

L-2134 Luxembourg

Tél.: 47 96-55 55

Fax: 44 96 86

[conservatoire@vdl.lu](mailto:conservatoire@vdl.lu)

[www.conservatoire.lu](http://www.conservatoire.lu)

## Abbaye de Neumünster

La grande majorité du site de l'Abbaye de Neumünster est **accessible**. Il y a **4 WC** pour personnes handicapées et un emplacement de **parking** réservé aux personnes à mobilité réduite.

28, rue Münster

L-2160 Luxembourg

Tél.: 26 20 52-1 / Fax: 26 20 19 80

[contact@neimenster.lu](mailto:contact@neimenster.lu)

[www.neimenster.lu](http://www.neimenster.lu)

## Hall Victor Hugo

Le hall polyvalent accueille de nombreuses manifestations culturelles et populaires. Il y a un **WC** pour personnes à mobilité réduite. **5 places de parking** pour personnes handicapées sont situées sur le grand parking.

60, avenue Victor Hugo

L-1750 Luxembourg

Tél.: 47 96 28 69 / Fax: 26 20 11 70

[hall-hugo@vdl.lu](mailto:hall-hugo@vdl.lu)

[www.vdl.lu](http://www.vdl.lu)

## Centres sportifs

### Les Thermes

Le centre aquatique, l'espace sauna intérieur, le CK Fitness ainsi que le centre de beauté sont **entièrement accessibles** aux personnes à mobilité réduite. La seule exception est la partie du sauna extérieur. Les **chiens d'assistance** sont acceptés près de la piscine.

Rue des Thermes  
L-8018 Strassen  
Tél.: 27 03 00 27  
[info@lesthermes.net](mailto:info@lesthermes.net)  
[www.lesthermes.net](http://www.lesthermes.net)

### Centre Sportif Holleschberg

L'ensemble du site est en grande partie **accessible en fauteuil roulant**. Il y a une **toilette** pour personnes handicapées. Le centre dispose de **4 places de parking** accessibles.

Rue du Stade 2000  
L-5809 Hesperange  
Tél.: 26 36 63 22  
[www.hesperange.lu](http://www.hesperange.lu)

### Piscine de Bonnevoie

La piscine dispose de **vestiaires et de saunas accessibles**. Un **ascenseur de piscine** adapté permet aux nageurs à mobilité réduite de monter et descendre dans l'eau sans grande difficulté. Il est possible d'accéder à la **cafétéria** par une entrée secondaire de plain-pied. Des emplacements de **parking** pour personnes handicapées sont situés dans le parking sous-terrain à côté de la piscine.

30, rue Sigismond  
L-1133 Luxembourg  
Tél.: 47 96 34 71  
[www.tout-luxembourg.com/sport/piscine-bonnevoie](http://www.tout-luxembourg.com/sport/piscine-bonnevoie)

## La Coque

Le centre de natation, les salles de sport ainsi que l'amphithéâtre sont **accessibles aux personnes en fauteuil roulant**. L'accès se fait de plain-pied avec des portes larges. Des rampes et des ascenseurs relient les différents étages. Plusieurs **toilettes adaptées** sont disponibles sur le site. L'hôtel de la Coque dispose d'une **chambre adaptée** pour personnes handicapées. On trouve **4 emplacements de parking** pour personnes handicapées et 2 emplacements pour minibus sur le site.

2, rue Léon Hengen  
L-1745 Luxembourg  
Tél.: 43 60 60 1  
[info@coque.lu](mailto:info@coque.lu)  
[www.coque.lu](http://www.coque.lu)

## Syrdall Schwemm

La piscine dispose de **vestiaires accessibles, de sanitaires adaptés** aux personnes handicapées ainsi que d'un **ascenseur manuel** qui permet aux personnes à mobilité réduite d'entrer et de sortir facilement dans/de l'eau. Les saunas sont équipés de larges portes facilitant l'utilisation aux visiteurs à mobilité réduite.

3, Routscheed  
L-6939 Niederanven  
Tél.: 34 93 63-1 / Fax: 34 93 63-20  
[kontakt@syrdall-schwemm.lu](mailto:kontakt@syrdall-schwemm.lu)  
[www.syrdall-schwemm.lu](http://www.syrdall-schwemm.lu)

## Centre Sportif Belair

Le centre sportif Belair dispose d'une salle multisports, d'un centre de fitness et d'une piscine **accessibles**. Des **WC adaptés** sont situés à l'intérieur du complexe. Il y a **2 places de parking** pour personnes handicapées situées devant le centre.

2, rue Aloyse Kayser  
L-1854 Luxembourg  
Tél.: 47 96 29 60  
[sports@vdl.lu](mailto:sports@vdl.lu)  
[www.vdl.lu](http://www.vdl.lu)

## Centre Sportif et Culturel Tramsschapp

Le centre sportif et culturel Tramsschapp est implanté au cœur du quartier du Limpertsberg. Il y a plusieurs **WC** pour personnes handicapées et la **tribune** peut accueillir plus de 20 visiteurs en fauteuil roulant.

49, rue Ermesinde  
L-1469 Luxembourg  
Tél.: 47 96 46 31  
[sports@vdl.lu](mailto:sports@vdl.lu)  
[www.vdl.lu](http://www.vdl.lu)

## Stade Josy Barthel

Le Stade Josy-Barthel est le plus grand stade luxembourgeois avec 8.054 places et accueille les matchs de l'équipe nationale de football. Il y a un **WC accessible** sur place. Juste en face du stade se trouve un grand **parking public** avec des emplacements pour personnes handicapées.

1, rue du Stade  
L-1140 Luxembourg  
Tél.: 691 98 24 62  
[fkaufmann@vdl.lu](mailto:fkaufmann@vdl.lu)  
[www.vdl.lu](http://www.vdl.lu)

## Commerces

### Cactus Belle Etoile

Le centre commercial est **entièrement accessible** pour les clients à mobilité réduite. Seul le « drink shop » présente une bordure devant l'entrée. Des **caddies adaptés** sont disponibles et il est également possible de louer un **fauteuil roulant électrique** sur place. **3 caisses** sont spécialement conçues pour les clients en fauteuil roulant. La Belle Etoile dispose de plusieurs **WC accessibles**. **38 places de parking** sont réservées aux personnes à mobilité réduite.

Route d'Arlon  
L-8050 Bertrange  
Tél.: 28 28 90 02  
[service.clients@cactus.lu](mailto:service.clients@cactus.lu)  
[www.cactus.lu](http://www.cactus.lu)



## Michel Raguet Atelier de Coiffure Hommes & Dames

L'Atelier de Coiffure est un endroit connu pour ses créations artistiques et son service irréprochable à l'attention de chaque client. Le salon est **accessible aux visiteurs en fauteuil roulant** et dispose d'un **WC adapté**.

2, rue Nicolas Wester  
L-5836 Alzingen  
Tél.: 36 02 68 / Fax: 36 77 55  
[mraguet@pt.lu](mailto:mraguet@pt.lu)  
[www.coiffure-michel-raguet.lu](http://www.coiffure-michel-raguet.lu)

## Administrations et bureaux d'information

### Luxembourg City Tourist Office

Le LCTO dispose d'un **ascenseur extérieur** pour permettre aux visiteurs en fauteuil roulant et à mobilité réduite d'accéder au centre d'information touristique.

30, Place Guillaume II  
L-1648 Luxembourg  
Tél.: 22 28 09/ Fax: 46 70 70  
[touristinfo@lcto.lu](mailto:touristinfo@lcto.lu)  
[www.lcto.lu](http://www.lcto.lu)

### Maison de l'Europe

La Maison de l'Europe est un centre d'information public situé dans un bâtiment historique au sein de la ville de Luxembourg. Tout a été mis en place pour qu'un maximum de visiteurs puissent utiliser la Maison de l'Europe. Il y a un **WC accessible**, ainsi qu'un emplacement de **parking** pour personnes handicapées devant l'entrée.

7, rue Marché-aux-Herbes  
L-2920 Luxembourg  
Tél.: 43 01-37 833 / Fax: 43 01-37 836  
[comm-rep-lux@ec.europa.eu](mailto:comm-rep-lux@ec.europa.eu)  
<http://ec.europa.eu/luxembourg>

## **I.N.A.P.**

L'institut national d'administration publique répond aux normes en accessibilité. Tous les étages sont joignables via un **ascenseur** accessible. Plusieurs **WC accessibles** sont situés dans l'immeuble.

35, rue de Bonnevoie

L-1260 Luxembourg

Tél.: 247-83 1571

Fax: 247-83174

[www.fonction-publique.public.lu](http://www.fonction-publique.public.lu)

## **Oekozen**

L'«Oekozen Pafendall » est une initiative du Mouvement Ecologique. Le but de l'«Oekozen Pafendall » est d'apporter une contribution concrète au développement durable grâce à un service de consultation large et de projets pilotes novateurs. Le **centre est entièrement accessible** aux visiteurs à mobilité réduite.

6, rue Vauban

L-2663 Luxembourg

Tél.: 43 90 30-40 / Fax: 43 90 30-43

[oekozen@oeko.lu](mailto:oekozen@oeko.lu)

[www.oekozen.lu](http://www.oekozen.lu)

## Evénements

### Schueberfouer

Nombreux chalets-restaurants de la fête foraine « Schueberfouer.» sont **accessibles en fauteuil roulant**. La Grande Roue et les montagnes russes peuvent être utilisées par une personne en fauteuil roulant sur demande à la caisse. La ville de Luxembourg a installé un **WC accessible** sur le site ainsi qu'un tout nouveau WC dans le Petit Glacis. Un 3<sup>e</sup> WC accessible est disponible 24/24 au niveau -1 du parking du grand Théâtre.

De nombreuses **places de stationnement** pour personnes handicapées sont situées autour de la Schueberfouer. Les personnes en fauteuil roulant peuvent utiliser le « **Fouer-Call-a-bus** » qui circule entre le P+R Bouillon et la Schueberfouer (sans réservation préalable).

Ville de Luxembourg - Service Intégration et besoins spécifiques  
"Petit Passage" 9, rue Chimay  
L-2090 Luxembourg  
Tél: 47 96-42 15 / Fax: 47 96-50 50  
[makayser@vdl.lu](mailto:makayser@vdl.lu)  
[www.vdl.lu](http://www.vdl.lu)

### Octave-Mäertchen

La **majorité des stands** du « Mäertchen », situé sur la Place Guillaume II et sur la Place de la Constitution, sont de **plain-pied**. Tous les exploitants sont prêts à apporter une aide en cas de besoin. Des **WC accessibles** sont situés sur les 2 sites. D'autres WC pour personnes handicapées se trouvent dans le bâtiment du « Cercle » à la Place d'Armes, ainsi qu'à l'entrée du parking souterrain « Knuedler ». Des **emplacements de parking** pour personnes à mobilité réduite se situent dans le parking souterrain « Knuedler » et dans la rue Notre-Dame (le long de la cour de la Bibliothèque nationale).

Ville de Luxembourg - Service Intégration et besoins spécifiques  
"Petit Passage" 9, rue Chimay  
L-2090 Luxembourg  
Tél: 47 96-42 15 / Fax: 47 96-50 50  
[makayser@vdl.lu](mailto:makayser@vdl.lu)  
[www.vdl.lu](http://www.vdl.lu)

## Le Sud « Terres Rouges »

La région des Terres Rouges, ou en luxembourgeois « Minett », est située dans le sud du pays et doit son nom au rouge vif du minerai qui était à l'origine du succès de la sidérurgie au Luxembourg à l'époque industrielle. Le « Minett » est avant tout marquée par sa culture industrielle. Les anciens sites sidérurgiques ont été réaffectés. Le parc industriel et ferroviaire du Fond-de-Gras rappelle cette époque fondamentale de l'histoire du Luxembourg. La région des Terres Rouges propose également toute une série d'activités pour les enfants. Crocodiles, serpents, perroquets et singes les attendent au Parc Merveilleux de Bettembourg.

Dans cette brochure, nous fournissons un certain nombre d'informations sur l'accessibilité de la région des Terres Rouges afin de permettre aux clients et voyageurs à mobilité réduite une visite agréable de la région. Plus d'informations sont disponibles sur [www.eurewelcome.lu](http://www.eurewelcome.lu).

### Hôtels

#### Etap Hôtel / Ibis budget Luxembourg Sud

L'hôtel comporte **2 chambres** entièrement accessibles aux personnes en fauteuil roulant et dispose d'un grand **parking** avec des places réservées aux personnes handicapées. Un **restaurant accessible** est à la disposition de la clientèle dans l'hôtel Ibis situé juste à côté.

Rue de Turi  
L-3378 Livange  
Tél.: 26 51 86 / Fax : 26 51 87  
[h6768@accor.com](mailto:h6768@accor.com)  
[www.accorhotels.com](http://www.accorhotels.com)

#### Hôtel Ibis Esch Belval

Situé près de la zone commerciale Belval-Plaza et de la gare, l'hôtel dispose de **2 chambres accessibles** pour clients en fauteuil roulant. Des **restaurants** accessibles sont situés à l'extérieur de l'hôtel.

12, avenue du Rock 'n'Roll  
L-4361 Esch-sur-Alzette  
Tél.: 26 17 31 / Fax : 26 17 31-01  
[H7071@accor.com](mailto:H7071@accor.com)  
[www.accorhotels.com](http://www.accorhotels.com)

## Hôtel Ibis Luxembourg Sud

L'hôtel dispose **d'une chambre accessible** pour clients en fauteuil roulant. Deux **salles de conférences** et un **restaurant** accessibles sont à la disposition de la clientèle.

Rue de Turi

L-3378 Livange

Tél.: 26 52 01 / Fax : 26 52 29 29

[h5587@accor.com](mailto:h5587@accor.com)

[www.accorhotels.com](http://www.accorhotels.com)

## Hôtel-Restaurant Cottage

Situé idéalement au centre de la ville de Dudelange, l'hôtel-restaurant Cottage dispose d'un restaurant ainsi que de **2 chambres accessibles** aux personnes à mobilité réduite.

Rue Auguste Liesch

L-3474 Dudelange

Tél.: 52 05 91 / Fax : 52 05 76

[reservations@cottageluxembourg.com](mailto:reservations@cottageluxembourg.com)

[www.cottageluxembourg.com](http://www.cottageluxembourg.com)

## Restaurants

### Restaurant Brasserie Beierhaascht

La Brasserie Beierhaascht bénéficie du label EureWelcome pour sa salle à manger **accessible aux personnes en fauteuil roulant**. Le restaurant dispose d'un **WC** pour personnes handicapées.

240, avenue de Luxembourg

L-4940 Bascharage

Tél.: 26 50 85 50 / Fax : 26 50 85 99

[info@beierhaascht.lu](mailto:info@beierhaascht.lu)

[www.beierhaascht.lu](http://www.beierhaascht.lu)

## Loisirs et culture

### Kulturfabrik

La Kulturfabrik est en grande partie **accessible aux personnes en fauteuil roulant** et dispose de **WC** pour personnes handicapées. Un **parking** pour personnes handicapées est situé devant l'entrée.

116, rue de Luxembourg  
L-4221 Esch-sur-Alzette  
Tél.: 55 44 93-1 / Fax: 55 04 03  
[mail@kulturfabrik.lu](mailto:mail@kulturfabrik.lu)  
[www.kulturfabrik.lu](http://www.kulturfabrik.lu)

### CNA - Centre national de l'audiovisuel

Le Centre a pour vocation de rendre accessible à tous la culture du son et de l'image. Les nouveaux locaux, terminés en 2007, répondent à ces critères. Le CNA est **entièrement accessible en fauteuil roulant**. Le **personnel** se tient à disposition pour prêter de l'aide en cas de besoin.

1b, rue du Centenaire  
L-3475 Dudelange  
Tél.: 52 24 24-1 / Fax : 52 06 55  
[info@cna.public.lu](mailto:info@cna.public.lu)  
[www.cna.public.lu](http://www.cna.public.lu)

### Märchenpark - Parc Merveilleux

C'est l'unique parc de loisirs et de contes de fées au Grand-Duché de Luxembourg, sur une surface de 25 ha où vous trouverez aussi bien du calme que du divertissement. Le parc et son restaurant sont entièrement **accessibles pour les personnes en fauteuil roulant**.

Route de Mondorf  
L-3260 Bettembourg  
Tél.: 51 10 48-1  
Fax : 52 45 11  
[parc@parc-merveilleux.lu](mailto:parc@parc-merveilleux.lu)  
[www.parc-merveilleux.lu](http://www.parc-merveilleux.lu)

## Musée National des Mines de Fer (Nationales Bergbaumuseum)

Le Musée National des Mines de Fer exploite des galeries ayant appartenu aux mines Kirchberg, Walert et Langengrund qui sont reliées entre elles. Le circuit parcouru par le train est aménagé dans les galeries principales creusées entre les années 1880 et 1920. La visite à pied permet de voir en plus des chantiers datant des années 1910 à 1950. Une partie de la mine peut être visitée par les personnes en fauteuil roulant **sur demande**. Le **restaurant** du site est accessible.

Rue de la Bruyère  
L-3714 Rumelange  
Tél.: 56 56 88  
[info@mnm.lu](mailto:info@mnm.lu)  
[www.mnm.lu](http://www.mnm.lu)

## Utopolis Belval

Pour les visiteurs en fauteuil roulant, la **salle 1** permet un visionnage confortable, vu qu'on est assis au milieu de la salle. Les autres 6 salles disposent uniquement d'un espace situé à la première rangée pour les visiteurs en fauteuil roulant.

7, avenue du Rock'n'Roll  
L-4361 Esch-sur-Alzette  
Tél.: 26 57 20-1  
[utopolis@utopolis.com](mailto:utopolis@utopolis.com)  
[www.utopolis.lu](http://www.utopolis.lu)

## Centres sportifs

### Piscine « An der Schwemm »

Ce site est très bien accessible et possède une **chaise roulante adaptée** pour circuler à l'intérieur du centre aquatique. Il y a 4 grandes **cabines-vestiaires** accessibles avec **douches et WC adaptés**. Présence d'un **parking** public avec **3 places** réservées aux personnes handicapées juste devant l'entrée principale.

10, rue J.H. Polk

L-3275 Bettembourg

Tél.: 26 52 95-1 / Fax: 26 52 95-300

[christiane.strasser-kremer@anderschwemm.lu](mailto:christiane.strasser-kremer@anderschwemm.lu)

[www.an-der-schwemm.lu](http://www.an-der-schwemm.lu)

## Commerces

### Cactus Bascharage

Le Cactus Bascharage est entièrement accessible pour les clients à mobilité réduite. Des **caddies adaptés** sont disponibles sur place.

**2 caisses** (n°1 et n°24) sont spécialement conçues pour les clients en fauteuil roulant. Deux **WC** accessibles sont situés au milieu du rez-de-chaussée dans la galerie. **16 emplacements de parking** pour personnes à mobilité réduite sont disponibles sur le grand parking devant le centre commercial.

6, avenue de Luxembourg

L-4950 Bascharage

Tél.: 26 50 50-1 / Fax : 26 50 50-202

[www.cactus.lu](http://www.cactus.lu)

### Stoll Maître Matelassier

Depuis plus de 60 ans, Stoll Maître Matelassier est le spécialiste du sommeil et seul fabricant de matelas au Grand-Duché. Le magasin est entièrement **accessible aux personnes à mobilité réduite**.

Zare Ouest

L-4384 Ehlerange

Tél.: 44 88 60

[info@matelas.lu](mailto:info@matelas.lu)

[www.matelas.lu](http://www.matelas.lu)



## Mullerthal

Le Mullerthal est souvent désigné comme la « Petite Suisse luxembourgeoise » de par son paysage vallonné qui rappelle la Suisse. Echternach, capitale du Mullerthal, est aussi la plus ancienne ville du Luxembourg. Parmi les sites touristiques importants de la ville, citons la Villa Romaine, l'abbaye bénédictine de Saint Willibrord, le lac ou encore le centre culturel du Trifolion.

Dans cette brochure, nous fournissons un certain nombre d'informations sur l'accessibilité de la région du Mullerthal, afin de permettre aux clients et voyageurs à mobilité réduite une visite agréable de la région.

Plus d'informations sont disponibles sur [www.eurewelcome.lu](http://www.eurewelcome.lu).

## Logements de vacances

### Bungalowpark Hondsbierg

Le Bungalowpark Hondsbierg bénéficie du label EureWelcome pour le **bungalow n° 1** et les **sanitaires** accessibles aux personnes en chaise roulante. **L'accès** au bungalow n°1 se fait par deux rampes, dont l'une est mobile.

10, route de Beaufort  
L-6350 Dillingen  
Tél.: 83 63 49 / Fax : 86 96 51  
[info@hondsbierg.com](mailto:info@hondsbierg.com)  
[www.hondsbierg.com](http://www.hondsbierg.com)

### Appartement Frombuergerhof

L'appartement de vacances Frombuergerhof bénéficie du label EureWelcome pour **l'appartement n° 1** et les **sanitaires** accessibles aux personnes éprouvant des difficultés à se déplacer. Les deux **chambres à coucher** disposent de suffisamment d'espace à côté des lits. Le sanitaire est équipé d'une **douche de plain-pied**.

Fromburgerhof  
L-6572 Osweiler  
Tél. : 72 84 01 / Fax : 72 76 20  
[contact@frombuerg.lu](mailto:contact@frombuerg.lu)  
[www.frombuerg.lu](http://www.frombuerg.lu)

## Campings

### Camping Officiel Echternach

Le Camping situé dans la **zone 1** possède un **sanitaire** accessible en fauteuil roulant.

17, route de Diekirch  
L-6430 Echternach  
Tél.: 72 02 72 / Fax : 26 72 08 47  
[info@camping-echternach.lu](mailto:info@camping-echternach.lu)  
[www.echternach-tourist.lu](http://www.echternach-tourist.lu)

### Camping Auf Kengert

Le camping dispose d'un **restaurant**, d'un **magasin** et de **sanitaires** accessibles aux personnes en fauteuil roulant. L'accès à la **piscine** du camping est de plain-pied.

L-7633 Larochette /Medernach  
Tél.: 83 71 86 / Fax.: 87 83 23  
[info@kengert.lu](mailto:info@kengert.lu)  
[www.kengert.lu](http://www.kengert.lu)

### Camping Birkelt

On peut louer des **chalets** accessibles aux personnes à mobilité réduite. Les **sanitaires** sont équipés d'un compartiment pour personnes à mobilité réduite.

1, Um Birkelt  
L-7633 Larochette  
Tél : 87 90 40  
[www.irisparc.de/camping-birkelt](http://www.irisparc.de/camping-birkelt)

## Restaurants

### Restaurant Meyer

La **salle à manger** au rez-de chaussée est spacieuse et les tables et les chaises peuvent être déplacées. Des **toilettes accessibles** pour des personnes à mobilité réduite sont situées au rez-de-chaussée. **L'accès au restaurant** se fait par une rampe (assez raide). Il y a un **parking clients** sans emplacement réservé aux personnes handicapées.

120, Grand-Rue  
L-6310 Beaufort  
Tél.: 83 62 62 / Fax : 86 90 85  
[info@hotelmeyer.lu](mailto:info@hotelmeyer.lu)  
[www.hotel-meyer.lu](http://www.hotel-meyer.lu)

## Loisirs et culture

### Trifolion – Centre Culturel, Touristique et de Congrès Echternach

L'**auditorium** dispose, dans sa nef centrale, de sièges confortables fixes et, dans les galeries latérales, de sièges mobiles avec **4 places libres pour fauteuils roulants**. Par ailleurs, la maison comprend une autre **salle de plain-pied** dotée d'une galerie circulaire d'environ 200 places. Il y a des **WC** pour personnes handicapées.

2, porte St. Willibrord  
L-6486 Echternach  
Tél.: 26 72 39-1 / Fax: 26 72 39-222  
[info@trifolion.lu](mailto:info@trifolion.lu)  
[www.trifolion.lu](http://www.trifolion.lu)

## Administrations et bureaux d'information

### Tourist Info Heringer Millen

Le moulin « Heringer Millen », complètement rénové, a été ouvert en 2009 dans le hameau du Mullerthal. Depuis, ce centre touristique s'est rapidement imposé comme étape incontournable du fameux Mullerthal Trail. Il y a une grande panoplie de produits régionaux. Outre les renseignements touristiques et culturels sur toute la région, on y trouve un petit musée qui explique à merveille la formidable technique du moulin à eau. Le **site est entièrement accessible aux visiteurs à mobilité réduite**.

1, rue des moulins

L-6245 Mullerthal

Tél.: 87 89 88 / Fax: 26 78 40 45

[touristcenter@mullerthal-millen.lu](mailto:touristcenter@mullerthal-millen.lu)

[www.mullerthal-millen.lu](http://www.mullerthal-millen.lu)

### Région Moselle

La région de la Moselle possède les plus belles vallées du Luxembourg. La Moselle est particulièrement connue pour ses coteaux et vignobles pentus, ses caves à vins, ses hôtels de charme et ses villes médiévales. « D'Musel », comme ses habitants l'appellent affectueusement, est aussi une région de traditions, telles que la cavalcade de Remich ou la fête du raisin et du vin à Grevenmacher.

Dans cette brochure, nous fournissons un certain nombre d'informations sur l'accessibilité de la région de la Moselle, afin de permettre aux clients et voyageurs à mobilité réduite une visite agréable de la région.

Plus d'informations sont disponibles sur [www.eurewelcome.lu](http://www.eurewelcome.lu).

## Hôtels

### Mondorf Parc Hôtel

Le parc hôtel est **entièrement accessible** aux visiteurs à mobilité réduite. Les chambres pour personnes à mobilité réduite sont situées au **1er étage** et disposent de **sanitaires accessibles** aux personnes en fauteuil roulant. Devant l'hôtel, il y a également un emplacement de **parking réservé** aux visiteurs en situation de handicap.

Avenue Dr Ernest Feltgen  
L-5635 Mondorf-les-Bains  
Tél.: 23 666 - 500 / Fax : 23 666 – 557  
[info@mondorf.lu](mailto:info@mondorf.lu)  
[www.mondorf.lu](http://www.mondorf.lu)

## Restaurants

### Restaurant Saint-Nicolas Lohengrin

L'**accès** du restaurant est de plain-pied par l'entrée secondaire. Des places de **parking** réservées aux personnes handicapées sont situées en face du restaurant sur l'Esplanade.

31, Esplanade  
L-5533 Remich-sur-Moselle  
Tél.: 26 66 3 / Fax : 26 66 36 66  
[hotel@pt.lu](mailto:hotel@pt.lu)  
[www.saint-nicolas.lu](http://www.saint-nicolas.lu)

### Ms Princesse Marie-Astrid

Le restaurant flottant est accessible par une marche de 15 cm mais des **rampes** amovibles sont disponibles. Une **toilette** adaptée est située à l'intérieur du bateau. Il n'y a pas d'aide spécifique pour les clients malvoyants ou aveugles mais les **chiens d'assistance** sont les bienvenus.

10, route du Vin  
L-6794 Grevenmacher  
Tél.: 75 82 75 / Fax: 75 86 66  
[info@marie-astrid.lu](mailto:info@marie-astrid.lu)  
[www.entente-moselle.lu](http://www.entente-moselle.lu)

## Loisirs et culture

### Caves Saint-Martin

Les caves sont accessibles aux personnes en fauteuil roulant. **L'accès** se fait de plain-pied avec des portes larges. La circulation à l'intérieur des caves se fait également de plain-pied. Une **toilette** adaptée est située à l'entrée des caves. Près de l'entrée se trouve un **emplacement de parking** pour personnes handicapées.

53, rue de Stadtbredimus

L-5570 Remich

Tél.: 23 69 97 74 / Fax : 23 69 94 34

[info@cavesstmartin.lu](mailto:info@cavesstmartin.lu)

[www.cavesstmartin.lu](http://www.cavesstmartin.lu)

### Kulturhuef

Le site est accessible aux personnes en fauteuil roulant. Le cheminement est de **plain-pied**. Le **cinéma** « Cinémaacher » est également accessible, ainsi que le **Kulturcafé** au rez-de-chaussée. 2 **ascenseurs** permettent l'accès à tous les étages et 2 **WC** adaptés sont à disposition des visiteurs. Il y a un **parking public** qui comprend une place réservée pour personnes à mobilité réduite.

54, route de Trêves

L-6793 Grevenmacher

Tél.: 26 74 64-1

[mail@kulturhuef.lu](mailto:mail@kulturhuef.lu)

[www.kulturhuef.lu](http://www.kulturhuef.lu)

### River Diva

Le bateau « River Diva » convainc par sa technique innovante, son luxe et son élégance sur 82 m de longueur. Il propose l'ambiance idéale pour des événements et des manifestations répondant à toutes les exigences.

**L'accès** au bateau est assuré par une rampe. Un **WC** accessible est situé au niveau 0.

Quai d'embarquement « Navitours », Moselle

L-5553 Remich

Tél.: 75 84 89 / Fax : 75 04 59

[info@navitours.lu](mailto:info@navitours.lu)

[www.navitours.lu](http://www.navitours.lu)

## Roude Léiw

Le confortable navire de croisière « Roude Léiw » propose de la place pour les occasions les plus variées. Un **monte escalier** permet un accès au pont du bateau. **L'accès** au bateau est assuré par une **rampe**. Un **WC accessible** est situé au niveau 0.

Quai d'embarquement « Navitours », Moselle

L-5553 Remich

Tél.: 75 84 89 / Fax : 75 04 59

[info@navitours.lu](mailto:info@navitours.lu)

[www.navitours.lu](http://www.navitours.lu)

## Campings

### Campport Schwebsange

Le camping et port pour bateaux de plaisance de Schwebsange, situé près de Schengen, est annuellement ouvert du 1.04 jusqu'au 31.10. Le camping dispose d'un magasin, d'un restaurant et d'un **bloc sanitaire accessible**.

1 am Hafen

L-5447 Schwebsange

Tél : 23 66 44 60 / Fax : 26 66 53 05

[info@camping-port.lu](mailto:info@camping-port.lu)

[www.camping-port.lu](http://www.camping-port.lu)

# Transport

## Transport par train

Pour ce qui est du réseau national CFL, le plan de modernisation des gares et arrêts prévoit l'installation de **rampes ou d'ascenseurs** partout où cela est techniquement réalisable. La Gare de Luxembourg a mis à la disposition de sa clientèle un **service d'assistance** aux personnes à mobilité réduite qui se compose d'un service d'accompagnement et de porte bagage.

Les personnes nécessitant de l'assistance sont priées d'annoncer leur intention de voyager en train au minimum **1 heure à l'avance** au tél.: **4990-3737** ou par mail : [videosurveillance.zoc@cfl.lu](mailto:videosurveillance.zoc@cfl.lu). Ceci est impératif, vu que les gares et arrêts ne sont pas toujours occupés par du personnel CFL et que les personnes à mobilité réduite risquent donc de ne pas trouver de l'assistance sur place. Les informations sur l'accessibilité des gares et arrêts luxembourgeois sont référencées sur notre site internet [www.eurewelcome.lu](http://www.eurewelcome.lu).

### Ligne CFL Luxembourg – Ettelbruck – Troisvierges

Les gares et arrêts ne sont pas toujours occupés par du personnel des chemins de fer luxembourgeois. Pour les visiteurs se déplaçant en fauteuil roulant, il est recommandé de contacter la helpline des CFL au moins **12 heures à l'avance**.

Les gares de Luxembourg, Mersch, Clervaux et Troisvierges sont **accessibles en fauteuil roulant**. Seule la gare de Mersch dispose d'un **WC accessible**.

### Ligne CFL Luxembourg – Wasserbillig – Trèves

Devant la gare de Wasserbillig se trouve un grand parking public de 80 places, dont **2 places sont réservées pour les personnes handicapées**. Ces 2 emplacements donnent un **accès direct sur la voie 1**. Pour passer en chaise roulante d'une voie à l'autre, il faut traverser les rails en présence d'une personne responsable. Signalisation des trains **sur écran** sur chaque quai. Pour accéder par le souterrain sur les voies 2 et 3 il faut emprunter des marches. La gare dispose aussi d'une **rampe mobile**.



## **Ligne CFL Luxembourg – Dippach – Rodange et Ligne CFL Luxembourg – Esch/Alzette – Rodange**

Les arrêts et gares de Noertzange, Schifflange, Belval-Université, Belval-Lycée, Belval-Redange, Belvaux-Soleuvre, Oberkorn, Differdange, Niederkorn, Pétange, Lamadeleine, Bascharage-Sanem, Schouweiler, Dippach-Reckange, Leudelange et Luxembourg-ville sont **accessibles aux personnes en fauteuil roulant**. Seules les gares de Belval-Université, de Pétange, d'Esch/Alzette et de Luxembourg-ville sont **occupés par du personnel CFL**. Pour avoir une assistance sur les arrêts et gares, Il est recommandé de prendre contact avec la helpline des CFL au moins **1 heure à l'avance**.

## **Transport par bus**

Les cartes d'invalidité des catégories A, B et C sont reconnues comme titres de transport gratuit - mais exclusivement sur le territoire du Luxembourg. La carte d'invalidité est valable pour les bus AVL, TICE, RGTR et CFL.

### **AVL**

Les Autobus de la Ville de Luxembourg (AVL) disposent de 46 autobus articulés, 92 autobus standard et 12 mini- et midibus équipés pour transporter des personnes à mobilité réduite. Nombreux bus du réseau AVL sont équipés d'une annonce vocale.

### **TICE**

Les TICE possèdent 21 autobus équipés d'un espace pour personnes handicapées. En plus, ils disposent de 56 bus qui correspondent à la directive EU 2001/85.

Plus d'informations sont disponibles auprès de la Mobilitészentral (Tél. : 2465 2465 / [www.mobiliteit.lu](http://www.mobiliteit.lu)).

## **Transport spécialisé**

### **Pick-up « A Robbesscheier »**

Sur simple demande, un service Pick-up (2€/trajet\*2011) vient vous chercher à la gare de Drauffelt – soit en mini-bus, soit, pour les aventuriers, en calèche (maximum 12 personnes, 60€/course).

N'oubliez pas de réserver à l'avance au tél. : **92 17 45-1**.

## **Design for All in Tourist Destinations ECA 2017**

Téléchargement de la brochure: [www.eurewelcome.lu](http://www.eurewelcome.lu) > documents > accessibilité > ECA 2017

## **Le cours de la vie – Un musée pour tous**

Du 8 juillet au 28 janvier 2018. Plus d'informations sur [www.villavauban.lu](http://www.villavauban.lu).

## **Tourisme pour Tous au Luxembourg**

Un guide pour les professionnels du tourisme.

Téléchargement de la brochure: [www.eurewelcome.lu](http://www.eurewelcome.lu) > documents > EureWelcome > Tourism for All

# Impressum

## Rédaction

Info-Handicap  
65, Avenue de la Gare  
L-1611 Luxembourg  
Telefon : 366 466 – 1  
Fax : 36 08 85  
[www.info-handicap.lu](http://www.info-handicap.lu)  
[info@iha.lu](mailto:info@iha.lu)

Des annonces ou articles peuvent être soumis par courrier, fax ou e-mail.

## 10 éditions par an

L'envoi du bulletin est gratuit, mais vous pouvez en soutenir la publication grâce à un abonnement annuel volontaire de 20 € : IBAN LU80 1111 1125 1794 0000 (BIC: CCPLLULL).

Les textes transmis sont publiés sous la responsabilité des auteurs respectifs et ne reflètent pas nécessairement l'opinion de la rédaction.

Vous pouvez télécharger une version PDF du bulletin sur notre site [www.info-handicap.lu](http://www.info-handicap.lu) (rubrique « documents »). Une version audio gratuite est disponible vauprès de la « Blannevereenegung » - Tél. : 32 90 31 262.

La prochaine édition paraîtra le 14 septembre. Fin de rédaction pour les prochains bulletins: 28 août, 2 octobre et 30 octobre.